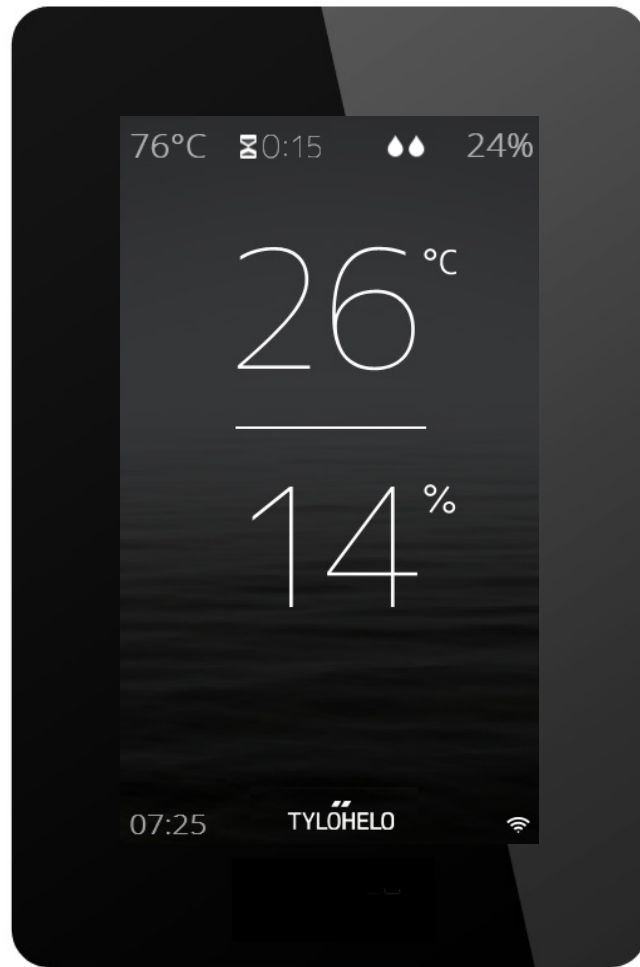
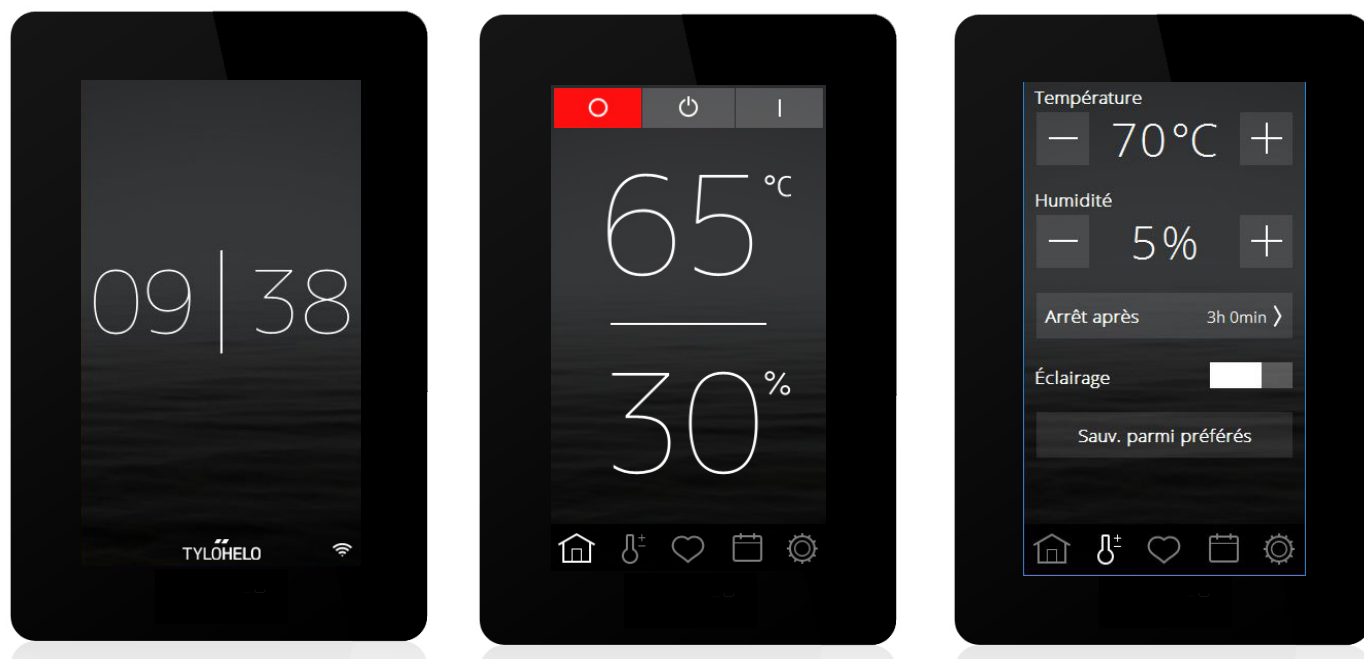


Elite



Guide de l'utilisateur

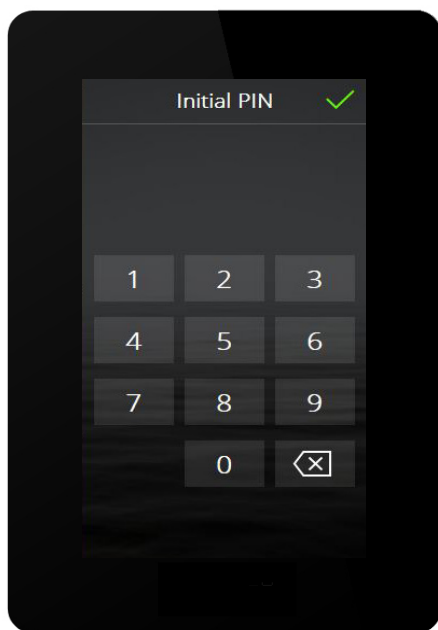


Introduction

Votre nouveau panneau de commande Tylö Elite sert à contrôler votre sauna, générateur de vapeur, poêle Combi ou Tylarium. L'écran du panneau de commande est tactile, ce qui signifie que vous devez appuyer sur l'écran pour sélectionner des fonctions ou régler les paramètres. L'apparence de l'écran dépend de l'état de votre appareil. L'image 1 illustre l'écran lorsque l'appareil est éteint ; l'image 2 montre l'écran lorsque l'appareil est éteint, mais que vous avez touché l'écran ; et l'image 3 représente l'écran lorsque vous avez modifié quelque chose, par exemple la température ou la durée de la session. Sur les images 2 et 3, au bas de l'écran se trouve une rangée d'icônes. Appuyez sur ces icônes pour accéder à plusieurs fonctions et paramètres.

Des zones de texte grises s'affichent dans certaines sections. Ces zones affichent des explications plus détaillées sur les paramètres et fonctions. Vous pouvez les ignorer lors de la première lecture de ce manuel. Si vous voulez régler des paramètres plus avancés ou en savoir plus sur le fonctionnement d'une option, vous pouvez revenir ici plus tard pour lire ces informations.

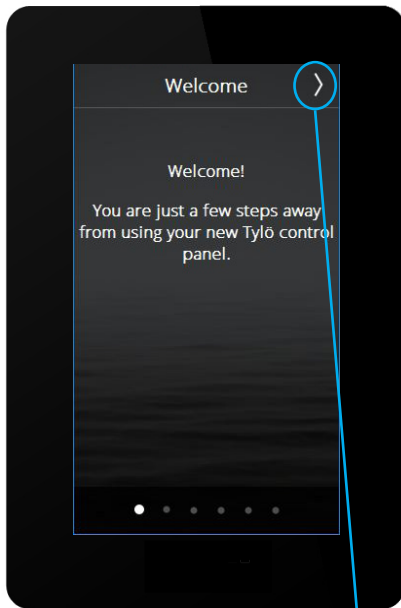
PIN initial



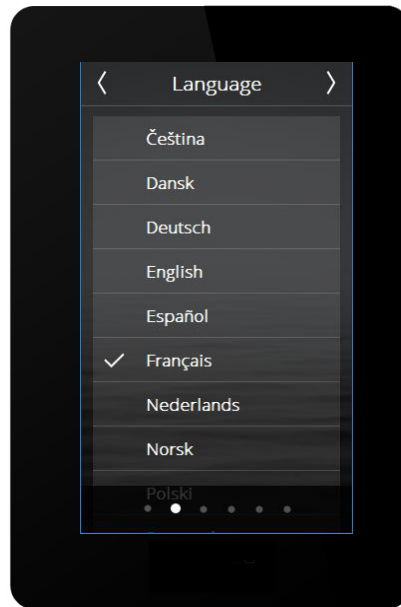
Vous devez entrer un code PIN à la première mise sous tension du panneau de commande. Le PIN pour ce panneau est 8956.

Processus de configuration initiale

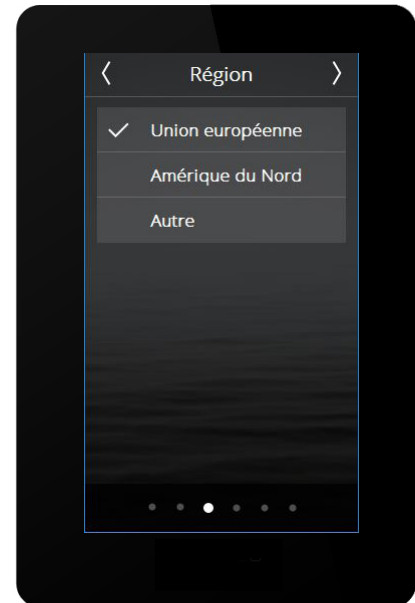
Réglez l'interrupteur du poêle sur MARCHE. Le panneau de commande détecte automatiquement le type d'appareil auquel il est connecté (sauna, Combi, générateur de vapeur). Vous devez ensuite suivre une séquence de démarrage en six étapes. Suivez les instructions affichées sur le panneau de commande.



1. Écran d'accueil. Appuyez sur >

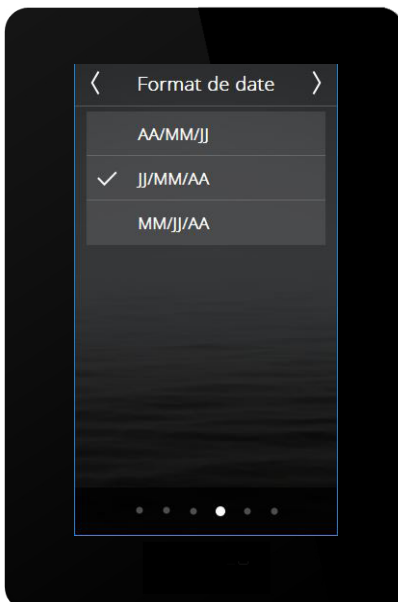


2. Choisissez la langue. Pour afficher toutes les langues, faites glisser votre doigt du haut vers le bas de l'écran. Pour sélectionner la langue de votre choix, appuyez dessus. Appuyez sur >



3. Choisissez votre région. Appuyez sur >

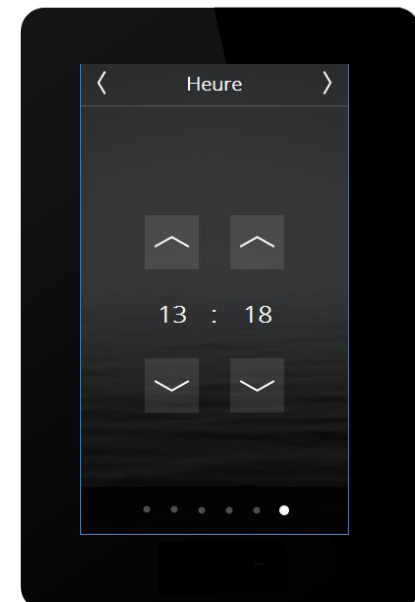
Selon la région choisie, d'autres valeurs sont réglées automatiquement, comme la durée maximale de la session ou la température maximale. Vous pouvez modifier ces paramètres plus tard.



4. Sélectionnez le format de la date. Appuyez sur >



5. Entrez la date du jour à l'aide des flèches Haut et Bas. Appuyez sur >



6. Réglez l'heure. Appuyez sur >

Si plusieurs panneaux Elite sont connectés au même système, tous les panneaux doivent effectuer la configuration initiale mais certaines étapes peuvent être passées. Les paramètres à régler sont la langue et le format de la date.

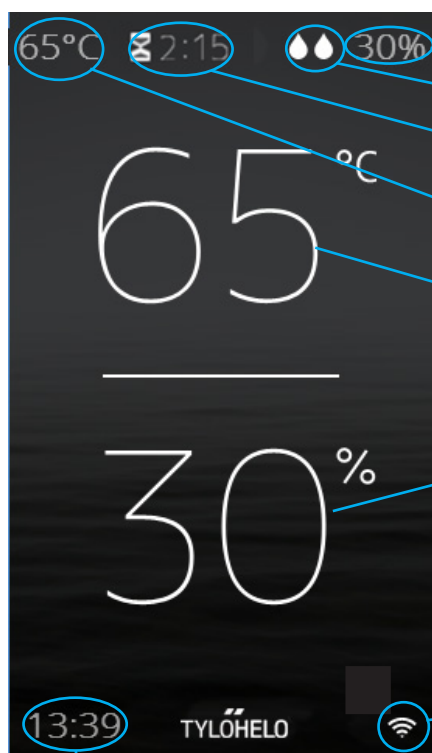
Aperçu

Votre écran affiche l'aperçu si vous ne touchez pas le panneau de commande pendant environ 15 secondes.

L'écran d'aperçu affiché lorsque votre appareil est éteint montre l'heure actuelle.



Si l'appareil est en cours de fonctionnement, l'écran d'aperçu ressemble à celui de l'image ci-dessous :



Réglage de l'humidité

Niveau d'eau dans le réservoir (modèle Combi seulement)

Durée de session restante

Réglage de la température

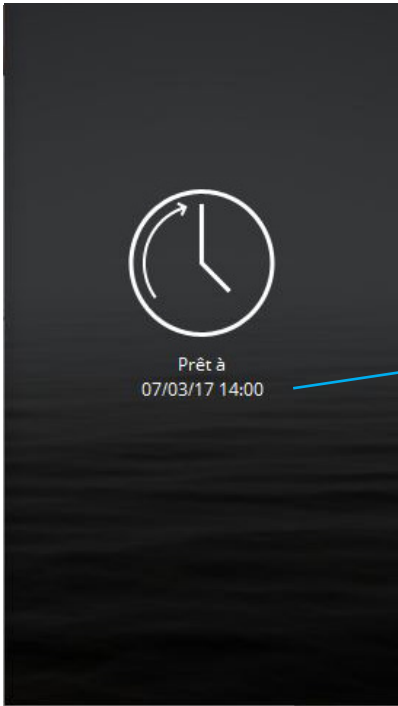
Température en cours

Humidité relative en cours (ne s'affiche que si le capteur de température/humidité est connecté sur les modèles Combi et Tylarium)

Connexion Wi-Fi

Heure actuelle

Si un programme de calendrier ou un programme hebdomadaire est sur le point de démarrer, l'écran s'allume environ une heure avant le démarrage et l'écran d'aperçu suivant s'affiche.



Date et heure quand la cabine de sauna a atteint la température prédéfinie.

Accueil

Vous pouvez accéder à l'écran d'accueil en touchant l'écran en mode Aperçu ou bien en appuyant sur le bouton Accueil. Cet écran comprend les boutons Arrêt, Veille et Marche (boutons d'état) et les boutons de fonctions et de réglage qui vous permettent d'accéder à diverses options de paramétrage.



Boutons d'état

Boutons de fonctions et de réglage

Boutons d'état

Ces boutons permettent de démarrer et d'arrêter un état. Le bouton en couleur indique l'état en cours.



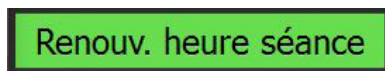
L'appareil est éteint.



L'appareil est en veille.

En mode veille, la température du sauna est réduite. Lorsque des utilisateurs entrent dans le sauna, ils appuient sur le bouton de démarrage ou sur l'interrupteur extérieur pour chauffer rapidement le sauna à la température désirée (voir l'illustration). Vous pouvez définir dans quelle mesure la température est réduite sous Configurer (Configurer). La fonction de veille peut être démarrée automatiquement (en appuyant sur le bouton) ou via un programme de calendrier ou hebdomadaire. La température n'est pas réduite pour les générateurs de vapeur. À la place, l'eau du réservoir est maintenue à une température de 95 °C (valeur modifiable sous Configurer (Configurer)). En appuyant sur Marche ou Démarrer (voir ci-dessous), vous démarrez la production de vapeur immédiatement.

La fonction de veille peut être désactivée sous Configurer (Configurer). Dans ce cas, le bouton ne s'affiche pas sur l'écran d'accueil.



Voici l'aspect de l'écran lorsque l'appareil est en veille et que le panneau est verrouillé à l'aide d'un code PIN. Si vous appuyez sur Démarrer, l'appareil passe en mode de fonctionnement normal pendant la durée définie sous Session Time External Switch (Durée de session pour l'interrupteur extérieur). L'aspect du bouton change et son nom devient Restart session time (Renouveler la durée de la session) (voir l'illustration ci-dessous). La durée de fonctionnement est réinitialisée chaque fois que vous appuyez sur le bouton Restart session time (Renouveler la durée de la session).

Exemple : l'appareil est en veille et la valeur de l'option Session time external switch (Durée de session pour l'interrupteur extérieur) est définie sur 30 minutes. Si vous appuyez sur Démarrer, le bouton affiche Restart session time (Renouveler la durée de la session) et l'appareil passe en mode de fonctionnement normal. Après 15 minutes, si vous appuyez à nouveau sur Restart session time (Renouveler la durée de la session), l'appareil passe en mode de fonctionnement normal pendant 30 minutes supplémentaires. Si la durée de la session en veille n'est pas terminée une fois les 30 minutes écoulées, le mode veille reprend. Sinon, l'appareil s'éteint.



L'appareil est en cours de fonctionnement.

Il existe d'autres écrans liés au bouton d'état, en particulier quand le panneau est verrouillé. Ceux-ci seront présentés avec la fonction Verrou à code.



L'appareil est en mode Séchage.

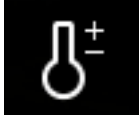
Les poêles Combi, les générateurs de vapeur et les appareils Tylarium ont un mode Séchage. Une fois que vous avez terminé votre session avec le générateur de vapeur (Combi et Tylarium), le sauna est chauffé à 80 °C pendant 20 minutes, afin de sécher toute trace d'humidité. Si votre cabine de sauna est équipée d'un ventilateur, celui-ci s'enclenche lorsque vous avez terminé et tourne pendant 20 minutes (la durée est modifiable sous Configurer (Configurer)/Ventilateur). Appuyez sur le bouton Arrêt pour éteindre le mode Séchage.

Boutons de fonctions et de réglage

Ces boutons seront expliqués plus en détail dans les sections concernées. Les boutons qui s'affichent sur l'écran d'accueil sont les suivants :



Accueil : affiche les informations relatives à la température et à l'humidité, ainsi que les boutons d'état et les boutons de fonctions et de réglage.



Configuration : réglage de la température, de la durée de la session, de l'humidité, etc.



Favoris : sauvegarde des réglages favoris.

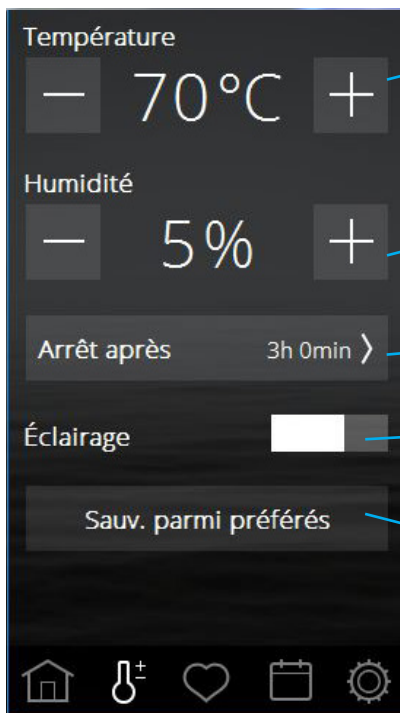
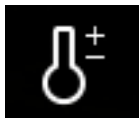


Calendrier : créez un programme de calendrier ou hebdomadaire.



Configure (Configurer) : réglages du système.

Réglages



Réglage de la température pour la session

Réglage de l'humidité. Sur les modèles Combi et Tylarium seulement.

Réglage de la durée de la session.

Éclairage Marche/Arrêt

Enregistrez les paramètres comme favoris.

Sous Réglages, vous pouvez régler tous les paramètres pour la session. Ajustez la température et l'humidité à l'aide des boutons – et +. Si un capteur de température/humidité est connecté, l'humidité est exprimée en %HR (humidité relative). Si ce n'est pas le cas, elle est exprimée sur une échelle de 0 à 10.

Si aucun capteur d'humidité n'est connecté, l'humidité est affichée sur une échelle de 0 à 10, où 0 indique que la fonction vapeur du poêle Combi est éteinte et où 10 indique qu'elle fonctionne en continu, à pleine puissance. Les valeurs entre 0 et 10 indiquent que la fonction vapeur sera activée pendant un certain temps avant de s'éteindre pendant un certain temps. La durée totale d'un cycle est d'environ 4 minutes et 20 secondes. Durées approximatives pour les diverses valeurs de l'échelle :

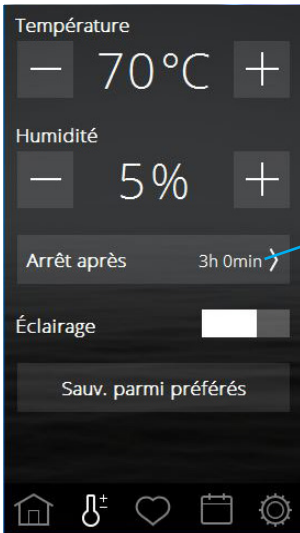
HR	Activée	Désactivée
0	0	4 min et 20 s
1	1 min et 52 s	2 min et 28 s
2	2 min et 9 s	2 min et 11 s
3	2 min et 25 s	1 min et 55 s
4	2 min et 41 s	1 min et 39 s
5	2 min et 57 s	1 min et 23 s
6	3 min et 14 s	1 min et 6 s
7	3 min et 29 s	0 min et 51 s
8	3 min et 45 s	0 min et 35 s
9	4 min et 1 s	0 min et 19 s
10	4 min et 20 s	0

Conformément au droit international, lorsqu'un capteur de température ou d'humidité est connecté, il n'est pas possible d'utiliser certaines combinaisons de température/humidité. Par exemple, si la température est de 80 °C, il n'est pas possible de régler le %HR sur plus de 21 %. Le panneau de commande se charge d'appliquer ces restrictions automatiquement. Quelles que soient les valeurs choisies pour la température et l'humidité, le panneau de commande veille à ce que les valeurs maximales ne soient pas dépassées.

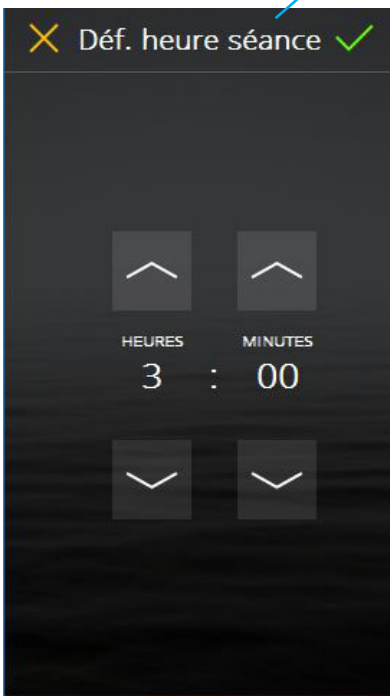
Le réglage maximum de l'humidité de l'air est de 70 % RH.

Lorsque le Tylarium est utilisé, la vapeur produite sur certains réglages peut faire monter la température au-dessus de la température de réglage. Dans ce cas, la production de vapeur est interrompue et un message s'affiche sur le panneau de commande.

Réglages (suite)



Appuyez sur le bouton Session time (Durée de la session) pour régler la durée de la session dans une nouvelle fenêtre.



Utilisez les flèches Haut et Bas pour changer la valeur de la durée de la session et confirmez en appuyant sur ✓. Pour annuler, appuyez sur X.

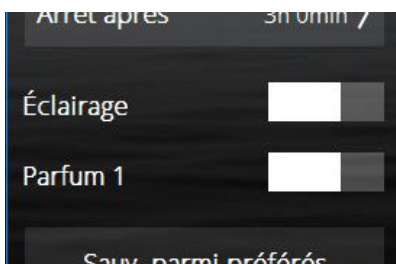
La durée maximale des sessions est déterminée par le droit international. La durée maximale d'une session dans un sauna privé est de six heures. Une fois ce temps écoulé, le sauna doit être inspecté avant d'être démarré via un programme ou l'interrupteur extérieur.

Pour les appareils publics qui ne sont pas surveillés, il faut observer une pause de six heures sur dix-huit heures. Ce temps de pause peut être divisé en périodes plus courtes. Par exemple : quatre heures de fonctionnement, deux heures de pause, quatre heures de fonctionnement, deux heures de pause, quatre heures de fonctionnement, deux heures de pause, soit 12 heures de fonctionnement au total et six heures de pause.

Il n'y a pas de limite de durée de fonctionnement pour les appareils publics sans programme de calendrier ni démarrage différé et quand le sauna est surveillé.

L'appareil est réglé sur Privé par défaut. Vous pouvez changer ce paramètre sous Configure (Configurer).

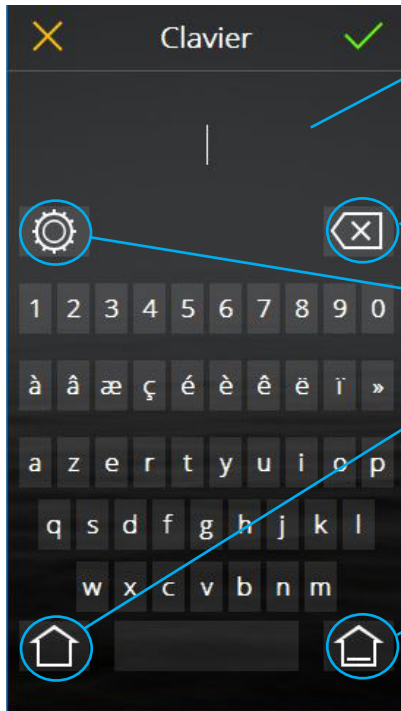
Si l'éclairage est connecté à l'appareil, il démarre automatiquement en même temps que le poêle de sauna, mais il peut aussi être allumé et éteint manuellement. Appuyez rapidement sur le bouton pour l'activer ou le désactiver ou faites glisser le curseur sur la position Marche ou Arrêt. Une fois la session terminée, l'éclairage reste allumé pendant encore 10 minutes. Ensuite, il s'éteint automatiquement. Vous pouvez aussi éteindre l'éclairage manuellement. Si d'autres accessoires sont connectés, ils apparaissent sous le bouton Éclairage. Pour plus d'informations sur les accessoires, voir Configure (Configurer).



Réglages (suite)



Appuyez sur le bouton « Sauvegarder comme favori » pour sauvegarder tous les paramètres en tant que favoris. Utilisez cette option lorsque vous démarrez une session avec les mêmes paramètres ou lorsque vous créez un programme. En appuyant sur ce bouton, vous affichez un clavier qui vous permet d'entrer un nom pour votre favori.



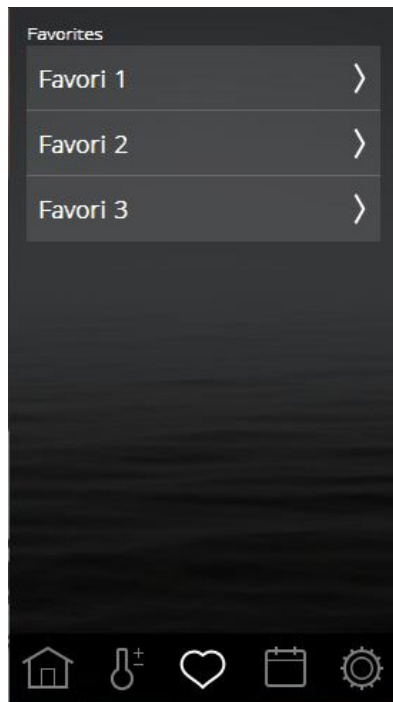
Bouton supprimer

Boutons des symboles

Bouton des majuscules

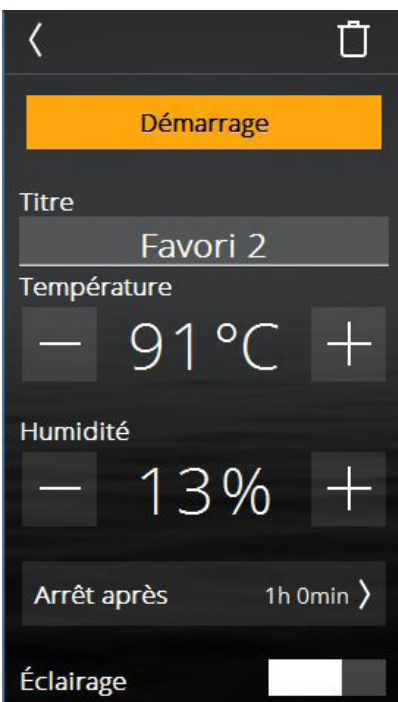
Bouton de verrouillage des majuscules

Favoris



Les favoris sauvegardés pendant cette configuration s'affichent sous Favoris. Vous pouvez enregistrer et modifier tous les réglages plus tard. Pour utiliser, supprimer ou modifier un favori, appuyez sur le nom du favori.

Vous pouvez stocker jusqu'à 8 favoris.



En ouvrant un favori, vous affichez ses réglages. Pour supprimer un favori, appuyez sur l'icône de la corbeille. Si vous modifiez un réglage, la corbeille se change en coche verte. Appuyez dessus pour sauvegarder les nouveaux réglages. Pour modifier un nom, appuyez sur le champ du nom pour afficher le clavier. Si le favori est utilisé dans un programme de calendrier, une icône d'avertissement s'affiche quand vous modifiez le favori. Le programme de calendrier applique les nouveaux réglages.

N'oubliez pas que si vous modifiez la durée de la session, vous devez confirmer le changement deux fois en appuyant sur la coche verte, la première fois lors du réglage de la durée et la deuxième fois pour le favori.



Activez le favori en appuyant sur le bouton de démarrage. Au démarrage du favori, l'écran passe en mode Aperçu.



Programme selon la date et le calendrier

Day-based programs (Programmes selon le jour)

Aperçu du programme



Un contact magnétique doit être connecté à la porte (pièce Tylö n° 90908035) pour que vous puissiez utiliser les fonctions du calendrier pour les poêles à sauna et Combi, ainsi que pour les systèmes Tylarium.

La fonction Calendrier vous permet de créer des programmes pour des dates spécifiques ou des programmes hebdomadaires. Les programmes selon le jour peuvent être désactivés à l'aide du curseur (voir ci-dessous).

Lorsqu'un interrupteur de porte est connecté, la sécurité du système est renforcée. Cela signifie que :

1. Si vous créez un programme différé et qu'une personne ouvre la porte avant le démarrage du programme, celui-ci ne s'enclenche pas.
2. Si la porte est ouverte pendant plus de cinq minutes alors que la machine est en fonctionnement, le poêle s'éteint.

Les générateurs de vapeur ne nécessitent pas d'interrupteur de porte, mais si vous en connectez un, la fonction de sécurité du point 2 ci-dessus fonctionne aussi.

Vous pouvez créer au maximum 6 programmes par jour. Si plusieurs programmes selon la date se chevauchent, une fenêtre s'ouvre et vous ne pouvez pas sauvegarder le programme. Cela se produit aussi si deux programmes selon le jour se chevauchent.



Activer/désactiver des programmes selon le jour

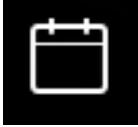
Les programmes selon le jour se répètent toutes les semaines. Pour les jours avec des programmes actifs, vous verrez un chiffre après le nom du jour qui indique le nombre de programmes. Si les programmes selon le jour sont désactivés, ce chiffre s'affiche entre parenthèses. Un programme selon le jour est créé de la même manière qu'un programme de calendrier. Commencez par choisir un jour, puis suivez les étapes de la section Programme selon la date et le calendrier à la page suivante.

Des programmes selon la date et des programmes selon le jour peuvent se chevaucher. Si cela se produit, le système instaure les priorités suivantes :

1. Démarrage manuel (via le panneau, l'interrupteur extérieur ou l'application)
2. Programme selon la date ou démarrage différé (créés dans l'application)
3. Day-based programs (Programmes selon le jour)

L'aperçu des programmes affiche tous les éléments du calendrier dans le système.

Calendrier (suite)



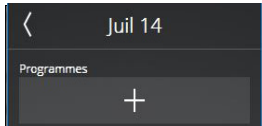
Définir un programme selon la date et le calendrier
Accédez au calendrier et sélectionnez la date voulue.
Ajoutez un programme en appuyant sur +.

Commencez par indiquer quand vous voulez que la cabine de sauna soit prête pour la session. Le système calcule le moment où l'appareil doit démarrer pour atteindre la température voulue au bon moment.

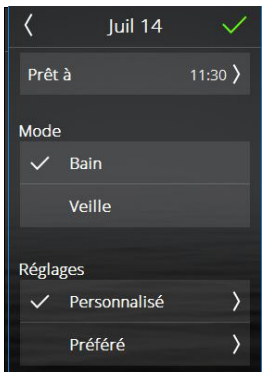
Choisissez ensuite entre une session régulière et le mode veille.

Choisissez si vous voulez régler la température, l'humidité et la durée de la session ou si vous préférez utiliser vos réglages favoris.

Confirmez en appuyant sur ✓. Le programme est indiqué par un cercle qui entoure la date dans l'aperçu du calendrier.



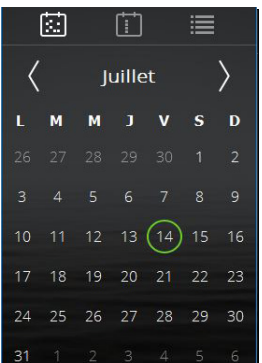
La procédure pour créer un programme selon le jour est identique.



« Prêt » signifie que le système calcule combien de temps la cabine met à atteindre la température souhaitée. Il effectue ce calcul en calculant le nombre de degrés gagnés par la température chaque minute, lors des cinq dernières utilisations. Lors des cinq premières utilisations du système, une valeur par défaut est utilisée pour l'augmentation de la température. Mais ensuite, c'est la température calculée pour la cabine en question qui est utilisée.

Si la fonction de veille est désactivée sous Configure (Configurer), cette option s'affiche lors de la création d'un programme.

Si vous sélectionnez Veille pour une cabine de sauna, le système démarre à l'instant défini comme « prêt ». Cela est dû au fait qu'en mode Veille, ce n'est pas la température de la cabine de sauna qui est mesurée, mais la température de l'eau dans le générateur de vapeur.



Si la durée de chauffage avant l'affichage de « prêt » n'est pas suffisante, une notification s'affiche et vous demande si vous voulez continuer à utiliser cette durée. Si vous répondez Oui, le système démarre immédiatement.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 21 programmes de calendrier.

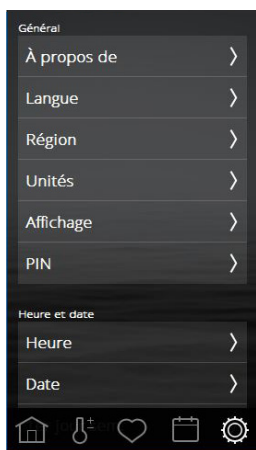
Si un programme est en cours et que l'alimentation est coupée, un programme hebdomadaire se poursuit lorsque l'alimentation est rétablie (s'il reste du temps sur le programme). Un programme selon la date est supprimé.



Configure (Configurer) : réglages du système.

Sous Configure (Configurer), l'écran affiche des informations sur le système et vous permet de définir et d'adapter différents réglages et fonctions. Vous pouvez également configurer des accessoires (par exemple : diffuseurs de senteurs ou éclairages supplémentaires).

Lorsque vous appuyez sur Configure (Configurer), l'écran affiche un menu séparé en sections. Pour afficher des rangées supplémentaires, faites défiler l'écran vers le haut ou vers le bas avec votre doigt.



Le menu Configure (Configurer) est divisé comme suit :

Général (À propos de, Langue, Région, Unités, Écran, PIN)

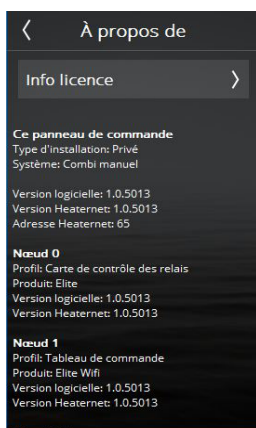
Date et heure (Heure, Date, Week starts (Premier jour de la semaine), Effacer le calendrier)

Restrictions (Session temperature (Température de la session), Start not permitted (Démarrage non autorisé), Durée de remplissage d'eau*, Surchauffe)

Réglages avancés (Veille, Interrupteur extérieur, Ventilateur*)

Système (Connexions, Wi-Fi*, Cleaning notification (Notification de nettoyage)*, Auto-empty (Vidage automatique)*, Priority session type (Type de session prioritaire)*, Break timer (Chronomètre de pause)*, Filtre, Commande de relais, État, Error list (Liste des erreurs), System type (Type de système), Mise à jour logicielle, Réinitialisation usine)

*Ne s'applique qu'à certains systèmes.

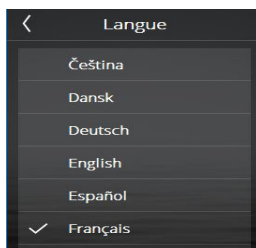


À propos de

Cette section contient des informations sur les licences des composants logiciels utilisés. Appuyez sur Licensing Information (Informations sur la licence) pour afficher plus d'informations sur Linux et Qt. Ces informations ne sont disponibles qu'en anglais.

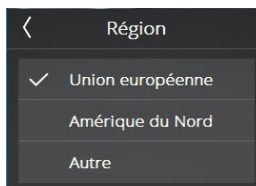
Les autres informations présentées sur cet écran concernent le système. Elles indiquent les éléments connectés (nœuds), le type d'utilisation (privée ou publique), le type de système et la version des logiciels installés.

En cas de problème avec le système, notez ces informations avant de contacter votre revendeur ou Tylö.



Langue

Vous devez choisir la langue du système lors de son premier démarrage, mais vous pouvez bien sûr la changer plus tard. Appuyez sur la langue de votre choix pour l'utiliser. Le panneau de commande redémarre alors. Lorsque vous changez de langue, vous devez parfois patienter 15 à 20 secondes avant que le changement ne prenne effet.



Région

Vous devez définir la région au premier démarrage du système. Pour la changer : appuyez sur la région de votre choix.

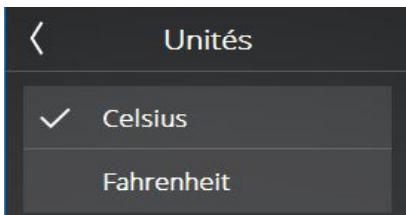
La région choisie affecte certains réglages, comme la durée maximale de fonctionnement ou la température maximale des sessions, ainsi que d'autres exigences propres à certaines régions.



Configure (Configurer) : réglages du système.

Si vous connectez plusieurs panneaux, vous verrez que certains réglages sont spécifiques à chaque panneau. Par exemple, vous avez différentes options de langue, différents verrous PIN et affichages sur les écrans verrouillés, différents filtres de température et d'humidité, différentes durées avant l'extinction de l'écran et différents formats de date et d'heure. Vous devez régler ces options individuellement sur chaque panneau.

Si vous reliez plusieurs systèmes (par ex. Tylarium ou « multivapeur »), des informations sur ces systèmes s'affichent sous À



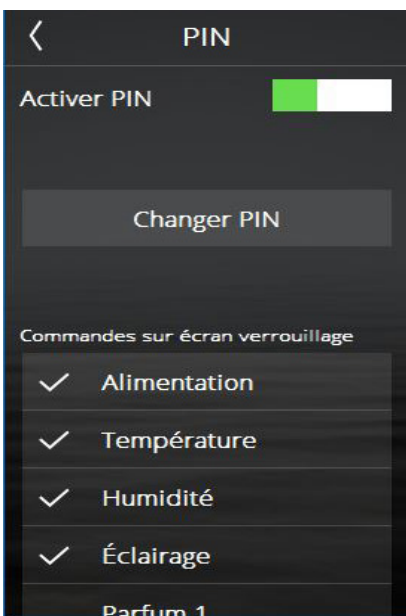
Unité

Sélectionnez l'unité de température à utiliser.



Écran

Vous pouvez régler l'écran de façon à ce qu'il s'éteigne après un certain temps. La valeur de ce réglage doit se situer entre 15 secondes et 15 minutes. Vous pouvez aussi choisir l'option pour que l'écran ne s'éteigne jamais.



PIN

Le panneau de commande peut être verrouillé afin que personne en dehors de vous ne puisse modifier les réglages, la température, etc. Vous pouvez définir certaines fonctions qui seront disponibles même lorsque le panneau est verrouillé.

Activez le verrou à code à l'aide du bouton « Activer PIN ». Le code par défaut est 0000. Pour changer le code, appuyez sur « Changer PIN ». Vous devez alors entrer le code actuel, suivi du nouveau code, puis confirmer le nouveau code.

Vous pouvez décider d'autoriser l'utilisation de certaines fonctions, même lorsque le panneau est verrouillé. Cochez les fonctions qui peuvent être utilisées même lorsque le panneau est verrouillé.

Le verrouillage par code PIN, si activé, se déclenche 1 minute après la dernière pression sur l'écran.

Si plusieurs panneaux Elite sont connectés au même système, le code PIN est spécifique au panneau. Chaque panneau dispose d'un code PIN distinct et il n'est pas nécessaire de l'activer sur tous les panneaux.



Configure (Configurer) : réglages de système (suite).



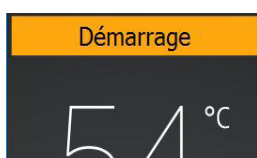
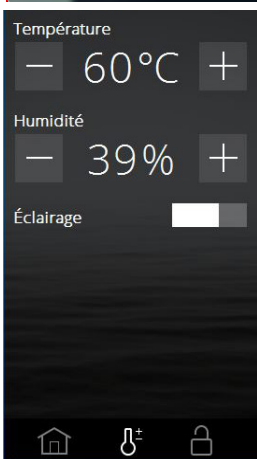
PIN

Avec les réglages ci-dessus (accès aux boutons Marche/Arrêt, température, humidité et éclairage, mais pas parfum 1), l'écran d'accueil et l'écran des réglages ressemblent aux illustrations sur la gauche. Notez que les boutons Favoris, Calendar programs (Programmes de calendrier) et Configure (Configurer) ont cédé la place à un bouton en forme de verrou.

Pour déverrouiller le panneau, appuyez sur le verrou et entrez votre code PIN.

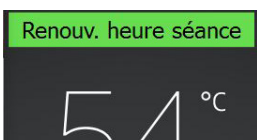
Si vous oubliez votre PIN, le code de réinitialisation universel est 1995. Si vous utilisez ce code, le code d'origine par défaut 0000 est rétabli.

Le code PIN est également utilisé lors de la connexion au panneau de contrôle à partir d'une application mobile ou d'une application PC.



Veille avec panneau verrouillé

Quand le panneau est verrouillé par un code PIN et qu'il est passé en veille (manuellement ou via un programme de calendrier), un bouton « Démarrer » s'affiche au sommet de l'écran. Si vous appuyez sur « Démarrer », le bouton affiche « Restart session time » (Renouveler la durée de la session) et la cabine de sauna chauffe rapidement pour atteindre la température définie.

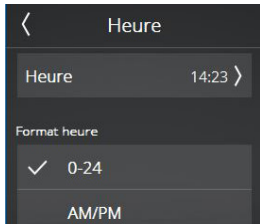


Si vous appuyez sur le bouton Démarrer, vous démarrez une session dont la durée est définie sous « Configure (Configurer)/Interrupteur extérieur/Session time (Durée de la session) » (Session time external switch (Durée de session pour l'interrupteur extérieur)). Si la session se termine avant la fin de la session de veille, celle-ci reprend. Si elle se termine après la fin de la session de veille, l'appareil s'éteint.

Si vous appuyez sur le bouton « Restart session time » (Renouveler la durée de la session), vous démarrez une nouvelle session dont la durée de fonctionnement est définie sous « Session time external switch » (Durée de session pour l'interrupteur extérieur).

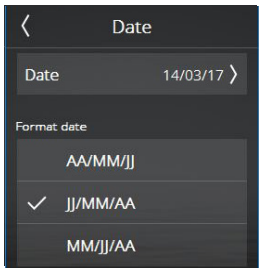


Configure (Configurer) : réglages du système.



Heure

Réglage de l'heure et sélection du format.



Date

Réglage de la date et sélection du format.

Vous avez le choix entre plusieurs formats de date :

AA/MM/JJ – Format suédois. Aussi utilisé dans certaines régions d'Asie.

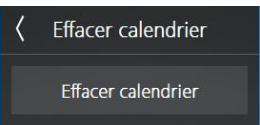
JJ/MM/AA – Format le plus utilisé dans le monde.

MM/JJ/AA – Format utilisé aux États-Unis.



Week starts (Premier jour de la semaine)

Entrez le jour à considérer comme le premier jour de la semaine. Ce réglage permet d'afficher le calendrier correctement.



Effacer le calendrier

En appuyant sur Effacer le calendrier, vous supprimez tous les éléments du calendrier et tous les programmes selon le jour.



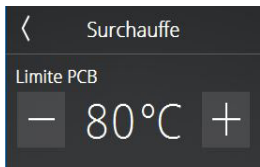
Session temperature (Température de la session)

Indiquez la température maximale pouvant être entrée dans les réglages, dans les programmes de calendrier et dans les favoris.



Start not permitted (Démarrage non autorisé)

Cette option vous permet de verrouiller le système de façon à ce qu'il ne puisse pas être démarré. Vous pouvez définir les heures entre lesquelles le système doit se verrouiller. Ce verrou temporel s'applique à tous les jours de la semaine. Quand le verrou temporel est activé, tous les programmes actifs et démarrés manuellement sont éteints. Si vous essayez de créer un programme qui démarre ou se termine alors que le système est verrouillé, un avertissement s'affiche.

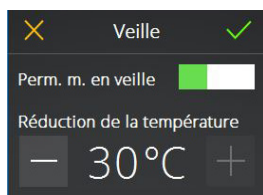


Surchauffe

Les circuits imprimés des appareils de sauna peuvent surchauffer dans certaines situations. Quand la température des circuits imprimés atteint la limite PCB, le sauna s'éteint automatiquement. La surchauffe peut résulter de plusieurs causes, par exemple d'une mauvaise ventilation. Il est possible de changer la température pendant que le sauna est éteint. Si l'appareil surchauffe, contactez un technicien pour identifier la cause du problème. Si vous augmentez la limite d'extinction du sauna, vous risquez de réduire fortement la durée de vie de l'appareil. Nous vous recommandons de faire appel à un technicien Tylö et de ne pas toucher à ce réglage vous-même.



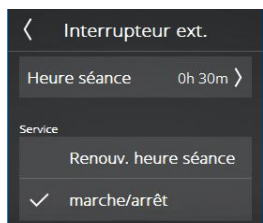
Dans les générateurs de vapeur, le réglage de la température maximale dans le réservoir d'eau s'applique. Si la température dépasse le maximum, le réservoir d'eau se vide. Si la température de l'eau atteint cette valeur, c'est probablement à cause d'une détérioration de la qualité de l'eau au point que celle-ci mousse. Dans cette situation l'élément chauffant risque d'être endommagé.



Veille

Vous pouvez activer et désactiver la fonction de veille sous Veille. La fonction d'économie d'énergie est conçue principalement pour les systèmes publics. Entrez le nombre de degrés dont la température définie doit être réduite lors des sessions de veille.

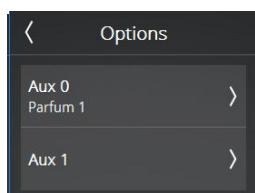
Pour les générateurs de vapeur, entrez la température de votre choix pour l'eau. La valeur par défaut est 80 °C. Vous pouvez enclencher rapidement la production de vapeur



Interrupteur extérieur

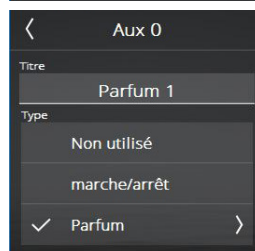
L'interrupteur extérieur est un bouton de Marche/Arrêt séparé (pièce Tylö n° 90908047) disponible à l'achat en tant qu'accessoire. L'utilisation d'interrupteurs extérieurs nécessite la connexion d'un interrupteur sur la porte du sauna (pièce Tylö n° 90908035). L'interrupteur extérieur peut être configuré pour deux fonctions : Restart session time (Renouveler la durée de la session) et Marche/Arrêt. Cela signifie que chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur, la session est prolongée de la durée définie pour l'interrupteur extérieur, sans que la machine ne s'arrête. La machine s'arrête quand la durée de la session définie pour l'interrupteur extérieur est écoulée ou quand vous appuyez sur Arrêt sur l'appareil Elite. La fonction Marche/Arrêt implique que la durée de la session démarre lorsque vous appuyez sur l'interrupteur extérieur, mais s'arrête complètement si vous appuyez une deuxième fois.

L'interrupteur extérieur Tylö est doté d'un voyant LED. Si le voyant est allumé en continu, l'appareil est allumé. Si le voyant clignote lentement, l'appareil est programmé pour démarrer plus tard. Si le voyant clignote rapidement, une erreur s'est produite (par ex. la porte a été ouverte au moment du démarrage d'un programme).

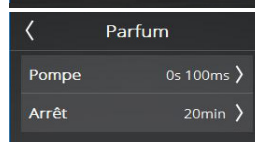


Options

Les options servent à configurer tous les accessoires connectés à votre appareil. Il existe deux types de connexions. Marche/Arrêt, qui fournit un contrôle continu sur le produit connecté et Parfum qui sert à contrôler les diffuseurs de senteurs Tylö. Quelle que soit la option sélectionnée, vous devez lui donner un nom. Vous pouvez régler la durée de diffusion du diffuseur de senteurs et les intervalles entre chaque diffusion.



Dès qu'une connexion est activée, elle s'affiche sous forme de curseur sous Réglages. Elle peut être démarrée et arrêtée manuellement, mais elle peut aussi être démarrée via les favoris. Si une connexion est activée via les favoris, vous pouvez toujours l'arrêter manuellement dans Réglages.

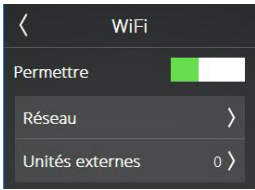


Les connexions démarrées pendant le fonctionnement de la machine sont automatiquement éteintes à la fin de la durée de la session ou si vous les éteignez manuellement via le panneau Elite.



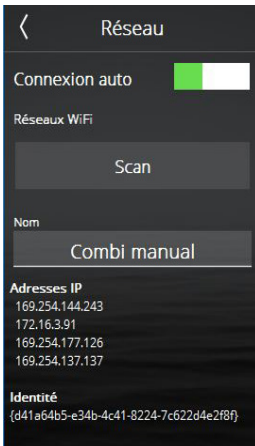
En mode Veille, toutes les connexions doivent être démarrées manuellement. Mais les connexions démarrent automatiquement si vous appuyez sur Marche ou sur l'interrupteur extérieur.

Les connexions ne doivent pas subir une tension de plus de 10 A et doivent avoir un contact sans potentiel. Elles doivent être sécurisées via le fusible du tableau de distribution et la taille du câble est déterminée par le fusible en question.



Wi-Fi

Grâce au panneau de commande Wi-Fi Tylö Elite, vous pouvez connecter le panneau de commande à votre réseau Wi-Fi (c'est-à-dire sans câble Ethernet). Vous pouvez ensuite utiliser une application (iOS ou Android) ou un programme sur votre ordinateur pour effectuer des réglages ou contrôler et surveiller votre cabine de sauna. L'application de contrôle à distance de TylöHelo est disponible gratuitement sur l'App Store et Google Play. Appen Tylö WellAccess finns på Appstore och Google play kostnadsfritt. L'application PC est disponible sur le site web de TylöHelo (<https://www.tylohelo.com/fr/control-panel-tylo-elite>).



Notez que le positionnement du panneau de commande peut affecter sa capacité de communication avec le réseau Wi-Fi. Le signal Wi-Fi peut être perturbé par différents types de matériaux. Avant l'installation fixe du panneau de commande, vérifiez l'intensité du signal. Démarrez le système et accédez à Réseau. Les réseaux disponibles sont affichés avec une intensité relative du signal indiquée en % après chaque nom. L'intensité du signal doit être supérieure ou égale à 60 % ou vous risquez de perdre la connexion. Si l'intensité du signal est inférieure à 60 %, un nouveau point d'accès ou répéteur doit être installé près du panneau Elite.

Le système prend en charge les mots de passe personnels WPA/WPA2 SSID+. Si votre routeur utilise le mode WPA Enterprise (utilisateur + mot de passe), vous devez le configurer pour qu'il prenne aussi en charge le WPA/WPA2 personal. La longueur maximale du mot de passe est de 20 caractères.

L'utilisation du Wi-Fi pour le sauna et pour l'installation Combi nécessite la connexion d'un interrupteur sur la porte (pièce Tylö n° 90908035). Vous n'avez pas besoin d'interrupteur sur la porte des cabines à vapeur, mais cette option est vivement recommandée. Si vous installez un interrupteur sur la porte de la cabine, le générateur peut s'éteindre automatiquement quand la porte reste ouverte plus de cinq minutes pendant le fonctionnement de l'appareil. Ainsi, vous évitez l'humidité indésirable.

Pour établir la communication avec le réseau local, activez d'abord le Wi-Fi puis appuyez sur Réseau. Appuyez ensuite sur Scan pour chercher les réseaux disponibles. Pour connecter l'appareil, appuyez sur le réseau souhaité ; s'il demande un mot de passe, appuyez sur Mot de passe, entrez le mot de passe, puis appuyez sur Connexion. Pour connecter des applications mobiles ou PC, consultez les instructions sur les applications sur le site web TylöHelo (<https://www.tylohelo.com/fr/control-panel-tylo-elite>).

La rubrique Nom vous permet d'attribuer un nom à votre système. Un nom est fourni par défaut, en fonction du système dont vous disposez. Appuyez sur le nom pour le changer ou le modifier. Un clavier s'affiche.

Appuyez sur Unités externes pour voir les éléments connectés au panneau de commande.

Si vous activez la fonction Connexion auto, le modèle Elite Wi-Fi se connecte automatiquement au réseau sélectionné, après chaque coupure de courant.

Lorsque le panneau de commande Elite est connecté au réseau, le symbole Wi-Fi apparaît sur l'écran d'accueil. Le symbole n'affiche cependant pas l'intensité du signal. Elle n'est visible que dans le menu réseau.

Pour utiliser un iPhone, un téléphone Android ou des applications PC pour vous connecter à l'appareil Elite, vous devez activer la diffusion UDP pour les ports 54377 et 54378 du routeur auquel ils sont connectés. Le port principal est le 54377, mais s'il est occupé, le port 54378 est utilisé.

Le réseau local doit être réglé sur la bande de 2,4 GHz. La bande de 5 GHz n'est pas prise en charge par le système.

Hiér. types séances

- ✓ Automatique
- Température
- Humidité

Priority session type (Type de session prioritaire) (Combi uniquement)

Le type de session prioritaire indique les priorités pendant la phase de chauffage du sauna. Le poêle Combi dispose de trois éléments de chauffage utilisés pour chauffer la cabine et d'un élément de chauffage utilisé pour la production de vapeur dans le réservoir d'eau. Seuls trois éléments peuvent fonctionner en même temps.

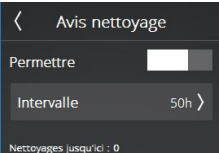
Le réglage par défaut est Automatique. Si la température est définie sous les 70 °C, la production de vapeur est prioritaire. Cela signifie que deux éléments seront utilisés pour chauffer la cabine et que celui du réservoir est aussi utilisé. S'il n'y a pas d'eau dans le réservoir ou si le réglage de l'humidité (%HR) est atteint, les trois éléments sont utilisés pour chauffer la cabine. Si la température est définie au-dessus de 70 °C, l'élément de chauffage du réservoir n'est pas utilisé tant que la température de la cabine n'a pas atteint la valeur définie.

Température

L'élément de chauffage dans l'appareil est utilisé pour chauffer la cabine jusqu'à la température définie, quelle qu'elle soit. Ensuite, l'élément du réservoir d'eau est activé.

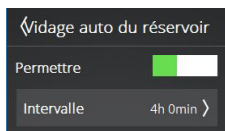
Humidité

L'élément de chauffage dans le réservoir d'eau est activé quel que soit le réglage de la température. Si un capteur de température/humidité est installé, l'élément de chauffage dans le réservoir fonctionne jusqu'à ce que le niveau d'humidité soit atteint. Si vous n'avez pas installé de capteur de température/humidité, l'élément de chauffage dans le réservoir fonctionne d'abord pendant 10 minutes, puis en fonction du réglage.



Cleaning notification (Notification de nettoyage) (produits à vapeur uniquement)

Vous pouvez définir l'intervalle entre les rappels de nettoyage du générateur de vapeur. Cette option n'est pas activée par défaut. La valeur peut se situer entre 10 et 3 000 heures de fonctionnement. Une fois la durée de fonctionnement définie atteinte, une notification de nettoyage s'affiche à chaque démarrage du générateur de vapeur. Si vous répondez Oui à la question, la durée de fonctionnement est réinitialisée. Le nombre de nettoyages s'affiche.

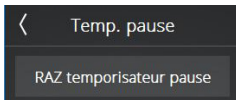


Vidage automatique du réservoir (produits à vapeur uniquement)

Ce réglage est utilisé pour définir la durée avant le vidage automatique du réservoir et son remplissage avec de l'eau propre. Les intervalles à choix dépendent de la qualité de l'eau. Vous pouvez choisir des intervalles d'une à huit heures. Une notification s'affiche sur le panneau de commande quand le réservoir se vide automatiquement. Si vous avez relié plusieurs générateurs de vapeur (« multivapeur »), ceux-ci se vident les uns après les autres selon un ordre prédéfini pour minimiser le temps sans production de vapeur.

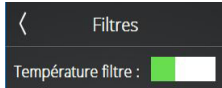
Cette fonction est principalement conçue pour les systèmes qui restent allumés longtemps.

Pour les systèmes qui fonctionnent sur de longues périodes, il est recommandé de toujours activer cette fonction pour éviter une concentration trop élevée en sel et minéraux qui risquerait de perturber la mesure du niveau et le flux de l'eau.



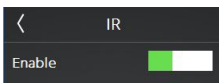
Chronomètre de pause (uniquement sur les systèmes de sauna dans l'Union européenne et sur les systèmes programmables)

Les exigences réglementaires limitent la durée maximale de fonctionnement à douze heures d'affilée. Après cette période, le système doit rester éteint pendant six heures. Dans certains cas, le système doit être redémarré pour cause de maintenance pendant cette période. Le chronomètre de pause peut alors être réinitialisé à ce moment-là. Cela ne doit être effectué que par le personnel autorisé.



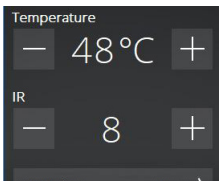
Filtre

Option utilisée uniquement par le personnel de maintenance de Tylö. Cette option doit être activée pour éviter que l'affichage de la température sur le panneau de commande Elite ne réagisse trop rapidement si la porte est ouverte fréquemment. Si un capteur de température/humidité est connecté sur les modèles Combi et Tylarium, le filtre d'humidité est aussi disponible.

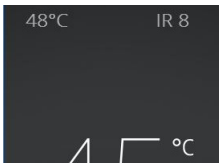


Infrarouge

Lorsqu'un poêle infrarouge est raccordé au poêle du sauna, la fonction infrarouge doit être activée à l'aide du curseur. Une fois activée, l'échelle infrarouge s'affiche dans Paramètres. Les poêles infrarouges sont programmables. Ils ne peuvent cependant pas être allumés si la température ambiante est trop élevée ou si la température réglée est supérieure à 60 °C. Le réglage infrarouge s'affiche sur l'écran d'accueil lorsque la fonction est activée. Lorsqu'une nouvelle séance de sauna est lancée et que la fonction infrarouge est activée, les poêles infrarouges fonctionnent en continu pendant 20 minutes.

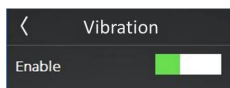


Lorsque la température réglée est de 40 °C, le poêle du sauna ne chauffe pas le sauna et seuls les poêles infrarouges sont actifs. Les poêles infrarouges restent actifs pendant des durées différentes en fonction de l'étape de l'échelle infrarouge (voir le tableau). Si la température est réglée entre 41 et 60 °C et que la température réglée n'a pas été atteinte, deux des éléments chauffants se réchauffent lorsque les éléments infrarouges sont actifs.



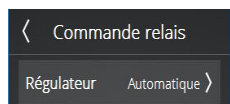
La fonction infrarouge n'est jamais activée en mode veille.

IR	På	Av
0	0	4 min 20 sek
1	1 min 52 sek	2 min 28 sek
2	2 min 09 sek	2 min 11 sek
3	2 min 25 sek	1 min 55 sek
4	2 min 41 sek	1 min 39 sek
5	2 min 57 sek	1 min 23 sek
6	3 min 14 sek	1 min 06 sek
7	3 min 29 sek	0 min 51 sek
8	3 min 45 sek	0 min 35 sek
9	4 min 01 sek	0 min 19 sek
10	4 min 20 sek	0



Vibration

La vibration ressentie lors de la mise en marche et de l'arrêt du poêle peut être désactivée à l'aide du curseur.



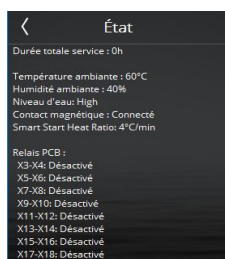
Commande de relais

Option utilisée uniquement par le personnel de maintenance de Tylö. Un code PIN doit être entré. Dès que vous accédez à la commande de relais, toutes les opérations sont arrêtées.

Le système de sauna comprend un menu pour contrôler le mode d'ajustement. Par défaut, il est réglé sur Automatique, ce qui signifie que le système détecte les capteurs connectés et s'y adapte.

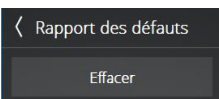
Marche/Arrêt : tous les relais de puissance s'allument et s'éteignent en même temps. Ce mode est recommandé pour les appareils contenant beaucoup de pierres.

Split (Séparément) : les relais de puissance sont éteints les uns après les autres. Le premier s'éteint à 2 °C en dessous de la température définie, le deuxième à la température définie et le troisième à 2 °C au-dessus de la température définie. Cela signifie que seul le minimum d'énergie possible est utilisé pour maintenir la chaleur dans le sauna.



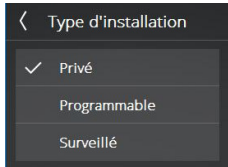
État

Option utilisée principalement par le personnel de maintenance de Tylö. L'écran État affiche des informations sur le système. Ces informations dépendent du système. La durée totale de fonctionnement, la température ambiante, la présence ou non d'un interrupteur extérieur et l'état de tous les relais sont des informations toujours affichées. Le niveau d'eau est aussi indiqué pour les générateurs de vapeur et les produits Combi. La température de l'eau et le nombre de nettoyages sont aussi indiqués pour les générateurs de vapeur. Si plusieurs générateurs de vapeur sont connectés ou si vous avez des modèles Tylarium, les informations sur tous les produits sont affichées.



Error list (Liste des erreurs)

Cette liste affiche toutes les erreurs qui se sont produites dans le système. Vous pouvez l'effacer à l'aide du bouton Effacer. Appuyez sur le code d'une erreur pour voir la notification complète.



System type (Type de système)

Le réglage du type de système régit la durée et la température maximales des sessions. Il est déterminé par différentes règles qui s'appliquent aux saunas et aux générateurs de vapeur en fonction des régions. Pour les saunas dans l'Union européenne et les régions Autres, les options sont Privé, Programmable et Monitored (Surveillé). Pour les saunas et générateurs de vapeur en Amérique du Nord, les options sont Privé et Public.

Pour les saunas dans l'Union européenne et les régions Autres, les règles suivantes s'appliquent :

Privé : la durée maximale d'une session est de 6 heures et la température maximale est de 110 °C. Vous devez installer un interrupteur sur la porte pour pouvoir utiliser les programmes de calendrier, les interrupteurs extérieurs, les applications mobiles et les applications PC.
Programmable : la durée maximale d'une session est de 12 heures et la température maximale est de 110 °C. Après 12 heures de fonctionnement, une pause de 6 heures est obligatoire. Vous devez installer un interrupteur sur la porte pour pouvoir utiliser les programmes de calendrier, les interrupteurs extérieurs, les applications mobiles et les applications PC.
Monitored (Surveillé) : la durée maximale d'une session est de 24 heures et la température maximale est de 110 °C. Le sauna doit être surveillé. Vous ne pouvez pas utiliser les programmes de calendrier, les interrupteurs extérieurs, les applications mobiles ni les applications PC.

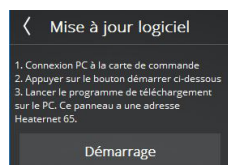
Pour les saunas aux États-Unis, les règles suivantes s'appliquent :

Privé : la durée maximale d'une session est d'une heure et la température maximale est de 90 °C. Vous n'êtes pas obligé d'installer un interrupteur sur la porte.
Public : la durée maximale d'une session est de 24 heures et la température maximale est de 90 °C. Vous n'êtes pas obligé d'installer un interrupteur sur la porte.

Pour les générateurs de vapeur aux États-Unis, les règles suivantes s'appliquent :

Privé : la durée maximale d'une session est d'une heure et la température maximale est de 125 °F. Vous n'êtes pas obligé d'installer un interrupteur sur la porte.
Public : la durée maximale d'une session est de 24 heures et la température maximale est de 125 °F. Vous n'êtes pas obligé d'installer un interrupteur sur la porte.

Il n'y a pas de réglage pour le type de système dans l'Union européenne et les régions Autres. Dans ces régions, la durée maximale d'une session est de 24 heures et la température maximale est de 55 °C.



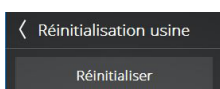
Mise à jour logicielle

Cela ne doit être effectué que par le personnel de maintenance de Tylö. Option protégée par un code PIN.

Pour effectuer une mise à jour, un équipement et un programme spécial sont nécessaires.

Réinitialisation usine

Dans ce menu, vous pouvez restaurer les réglages du panneau et de l'appareil tels qu'ils étaient avant la première installation. L'option est protégée par un PIN et vous devez confirmer la réinitialisation. Tous les changements de réglages, de favoris, de programmes de calendrier, etc. seront supprimés.



En cas de remplacement de la carte électronique ou du panneau de commande, une réinitialisation d'usine doit être effectuée.

Codes d'erreur

Si une erreur se produit sur un appareil ou un équipement qui lui est associé (panneau de commande, capteur de température, etc.), un message d'erreur s'affiche (voir Error list (Liste des erreurs)).

Les codes d'erreur suivants sont utilisés :

N°	Erreur	Commentaires et dépannage
1	Capteur de température de la cabine non branché ou défectueux	L'entrée du capteur est-elle intacte ou obstruée ? Les valeurs indiquées sont-elles incorrectes ou imprécises ?
2	Capteur de température du réservoir vapeur non branché ou défectueux	L'entrée du capteur est-elle intacte ou obstruée ? Les valeurs indiquées sont-elles incorrectes ou imprécises ? La valeur du capteur est affichée sous l'état de la température de l'eau sous Configure (Configurer). Le fonctionnement de l'appareil n'est pas interrompu en cas d'erreur. Le mode veille n'est pas autorisé.
3	Surchauffe de la carte des relais	Attendez que la température retombe à 20 °C. Vous devriez ensuite pouvoir démarrer l'appareil. Si la température ne baisse pas assez, l'erreur se reproduit.
4	Les électrodes de niveau à l'intérieur du réservoir vapeur sont court-circuitées	Vérifiez que les broches des électrodes touchent le tube de l'électrode ou les câbles. Nettoyez le réservoir d'eau et les broches des électrodes de niveau.
5	Les électrodes de niveau de remplissage du réservoir vapeur ne fonctionnent pas	L'électrode supérieure (niveau haut) n'a pas détecté le niveau de l'eau pendant la durée de remplissage maximale, ou la durée de remplissage maximale du réservoir d'eau sous Configure (Configurer) est trop courte à cause de la lenteur du flux. La valeur par défaut est de 6 minutes. L'entrée d'eau est-elle ouverte ? Y a-t-il un faux contact dans le branchement des électrodes ? Les broches des électrodes (de niveau) sont-elles recouvertes d'une pellicule ? Vérifiez la valeur au démarrage sous Configure (Configurer)/État pour vous assurer que le niveau est passé de bas à moyen/haut pendant le remplissage. Si le niveau n'a pas changé, alors les deux électrodes (moyen/haut) sont défectueuses Si le niveau n'est passé que de bas à moyen, alors l'électrode de niveau haut est défectueuse.
6	Perte du contact avec le panneau de commande	Les connecteurs RJ10 du panneau de commande sont-ils mal branchés ? Branchement mal effectué ?

Codes d'erreur (suite)

N°	Erreur	Commentaires et dépannage
7	Perte du contact avec le capteur de température/humidité	Les connecteurs RJ10 du capteur de température/humidité sont-ils mal branchés ? Branchement mal effectué ?
8	Surchauffe du réservoir vapeur	La température dans le réservoir d'eau est trop élevée. Vérifiez que la longueur et les dimensions du tuyau à vapeur sont correctes. Vérifiez que la sonde NTC dans le réservoir est intacte et indique la bonne valeur : à température ambiante/25 °C, elle devrait indiquer environ : 10 kilo-ohms.
9	Problème de communication avec l'horloge en temps réel	Le système n'a-t-il pas été alimenté depuis longtemps ? Réglez la date et l'heure.
10	Perte du contact avec la carte d'interface	Vérifiez le câble RJ45 entre le circuit imprimé et la carte d'interface. Le voyant LED vert est-il allumé sur la carte d'interface ? Essayez à nouveau de lancer une opération Marche pour restaurer le contact. Essayez de remplacer le câble RJ45 ou la carte d'interface.
11	Erreur lors du vidage de l'eau du réservoir vapeur. Coupez l'alimentation et effectuez la maintenance.	Vérifiez que l'écoulement du réservoir d'eau n'est pas bouché. La valve d'écoulement est-elle abîmée ? L'erreur peut aussi survenir si l'électrode de niveau haut détecte l'eau alors que l'électrode de niveau moyen ne la détecte pas.
12	Mauvais fonctionnement des électrodes de niveau de remplissage du réservoir vapeur, défaillance de l'électrode de niveau moyen	Vérifiez le branchement du câble entre le circuit imprimé et l'électrode de niveau moyen. Vérifiez si l'électrode de niveau moyen est recouverte d'une pellicule. Si c'est le cas, retirez la pellicule.
13	Le capteur d'humidité ne fonctionne pas	Essayez de redémarrer le système ou de remplacer le capteur de température/humidité connecté à l'entrée RS485.
14	Le capteur de température ne fonctionne pas	Essayez de redémarrer le système ou de remplacer le capteur de température/humidité connecté à l'entrée RS485.
15	Perte du contact avec la carte des relais	Cette erreur se produit quand l'unité principale perd le contact avec l'unité secondaire. Le système résout le problème tout seul. Vérifiez les câbles de synchronisation et la tension des unités secondaires. Une fois le problème résolu, le système redémarre pour réintégrer toutes les unités secondaires.

Codes d'erreur (suite)

N°	Erreur	Commentaires et dépannage
16	Déclenchement de la protection thermique, réinitialisation manuelle requise	La sonde combinée de protection thermique/température dans le sauna peut être réinitialisée grâce à un bouton placé sur la sonde.
17	Surchauffe de la pièce.	La température ambiante dépasse la valeur maximale autorisée.e.
18	Trop d'unités secondaires connectées	Vous ne pouvez utiliser que deux unités secondaires.
19	La porte est restée ouverte plus longtemps que la durée autorisée. Fin de la session en cours.	Fermez la porte et redémarrez une session. Si l'erreur se produit immédiatement, vérifiez l'état de l'interrupteur sur la porte. Si l'erreur se reproduit même lorsque la porte est bien fermée, vérifiez le fonctionnement et l'installation de l'interrupteur sur la porte. Vous pouvez voir si l'interrupteur de la porte est connecté sous Configure (Configurer)/État.
20	L'interrupteur sur la porte est resté ouvert plus de 60 secondes depuis la dernière session.	Vérifiez qu'il n'y a rien sur l'appareil de sauna, fermez la porte et redémarrez une session. Si l'erreur se reproduit même lorsque la porte est bien fermée, vérifiez le fonctionnement et l'installation de l'interrupteur sur la porte. Vous pouvez voir si l'interrupteur de la porte est connecté sous Configure (Configurer)/État.